



Áureas

Reflexões de uma Cegonha



Gaëlle Pelachaud

com a participação de

María Sarmiento e Matthew Manowski

19 de Abril – 30 de Maio 2018

INATEL Galeria
Palácio Barrocal - Rua Serpa Pinto, 6
Évora Portugal

Organizadores, apoios e contactos:

Camara de Évora: www.cm-evora.pt 266 777 000 cmevora.mbranco@mail.evora.net
INATEL: www.inatel.pt 266 730 520 inatel.evora@inatel.pt
Foundation OBRAS: www.obras-art.org 268 959 007 obrasart@hotmail.com

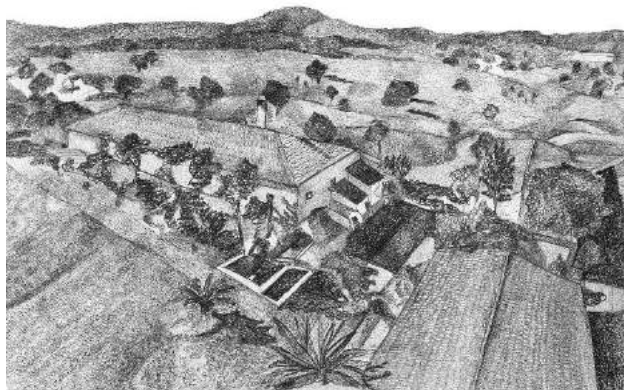
Introdução

O vôo sereno e natural da cegonha através do céu, o seu vagaroso andar nos campos como se estivesse a meditar, a forma nobre de observar a paisagem do seu ninho: Gaëlle Pelachaud (França) ficou fascinada com tudo isto durante a sua residência artística na Fundação Obras, em Évoramonte. Para ela, a cegonha representa a vitória da adaptação à natureza em redor. Gaëlle fez centenas de desenhos e inspirou a poeta Maria Sarmento, residente de Évora, a escrever alguns poemas. Gaëlle Pelachaud criou um livro de artista propondo um diálogo entre desenhos e poemas. A seleção de desenhos, o livro da artista e outras criações de Gaëlle Pelachaud podem ser vistas nesta exposição.

O artista multimedia Americano, também residente da Fundação OBRAS, Matthew Manowski, respondeu com uma instalação a partir do trabalho de Gaëlle Pelachaud.

Introduction

The stork's serene and effortless gliding through the sky, his slow walking through the pasture as if he were meditating, the royal way of observing the environment from his nest: Gaëlle Pelachaud (France) got fascinated by all this during her artistic residency at Foundation OBRAS in Evoramonte. For her, the stork represents a victory of adaptation to the surrounding nature. She made hundreds of drawings and inspired the Evora-based poet Maria Sarmento to write a number of poems. Gaëlle Pelachaud created an artist's book proposing the dialogue between drawings and poems. A selection of drawings, the artist book and a number of other creations by Gaëlle Pelachaud can be seen at this exhibition. The American multimedia artist and fellow resident at OBRAS, Matthew Manowski, responded with an artistic installation on the work of Gaëlle Pelachaud.



Gaëlle Pelachaud (Paris, France) studied visual art at the Sorbonne University in Paris. Her thesis: *Livres animés image en mouvement*, got an honourable mention from the jury. In 2016 an adapted version was published as a book: *Livre animé en images, du papier à l'écran; Histoire / Techniques / Créations / Perspectives* (published by éditions Pyramyd). As a scientist she is lecturing and published in scientific and professional journals. As an artist she exhibited in France and abroad. She makes films, paintings (including murals) and drawings, but her speciality is artist books. Some 30 have been published and are now in public and private collections. <http://gaellepelachaud.fr>

Maria Sarmento (Évora, Portugal) graduated in Portuguese and French at Évora University and wrote a dissertation on the theme of Nature in Fernando Pessoa (Universidade Nova de Lisboa). She published nine poetry books, partly solo, partly in a collective. She teaches in Évora, works free lance for national and foreign newspapers and magazines, writes blogs and is member of the board of Revista Cultura Entre Culturas.

Poetry is mystery, it is silence that seeks the unspeakable that exists in everything that there is. It whispers, in sacred silence, the sound of all that has been, there is and will be.

Matthew Manowski (Denver, USA) studied Arts at Metropolitan State and Seattle University. Since 2015 he exhibits and performs both nationally and internationally. He works with sound art, sensory perception, performance installation and video. He examines subconscious and contemporary experiences of various life forms. During his residency in 2017 at OBRAS Matthew Manowski was especially inspired by the ants' life. He had an impressive performance in the Castle of Evoramonte. <https://lightlessness.org>

colophon

The exhibition has been produced by the Municipality of Évora in close collaboration with Foundation OBRAS. INATEL hosts the exhibition.

An artist book, entitled *Áureas*, has been designed by Gaëlle Pelachaud, printed by Milideias Lda (Rui Belo, Évora) and bound by João Ruas (Evoramonte). For buying the artist book: contact Gaëlle Pelachaud.

Gaëlle Pelachaud and Matthew Manowski had artistic residencies at Foundation OBRAS in Evoramonte. OBRAS hosts and facilitates 50 professional artists per year for residencies of 3-10 weeks. OBRAS organises some 6 cultural events per year, such as exhibitions and theatrical performances. OBRAS has a long-term collaboration with the Municipality of Évora and Direção Regional de Cultura do Alentejo. www.obras-art.org

Images:

Upper right: wall of Gaëlle Pelachaud's studio at OBRAS.

Upper left: storks nest with Evoramonte Castle in the background.

Lower and front page: pages of the artist book.







ÁUTUMN
The book is available in both paperback
and hardcover editions.
Available in the shop.

Available in the shop in the shop
and in the shop.

The book is available in both paperback
and hardcover editions.
Available in the shop.